S M L O U V A o **zajištčni umčleckeho poradu uzavrena mezi:**

1. Poradatelem - odberatelem a 2. Agenturou

strana l

Kulturni centrum Hornl Počernice

prispevkova organizace Votuzska 379/11

193 00 Praha 20-fl.Pocernice TCO: 49366424 DII: CZ49366424

( dale jen poradatel ) Vystavena v Praze dne: 15.04.2025

Agentura HARLEMiN s.r.o. Vaclav Hanzlicek, jednatel Jarnikova 1875/14

148 00 Praha 4

ICO: 2719G631 DIC: uZ2J196631

( dale jen agentura ) Čislo smlouvy: 83/25/1

**1. Piedm%t smlouvy:** Uskutecneni poradu

MILIONOVŽ ČDRŽBŠŠ Eric Assous

V komedii hrani P.Narožny, V.F<eimanova, Z.Žakova / A.Kotlikova / K.Yagnerova, h.Prochazka / v.r id h, R.Hajek / M.Zahalka ml., L.Zednickova / Š.Nrestanovš. Režie A.Prochazka.

Datum, hodina a misto konani:

07.10.2025 19.30 Divadlo / Votuzska 322/12 PRAHA 9 - HORNŽ POČERNICE

# Cena za počad

Poradatel uhradi po uskutecneni sjednaneho piedstaveni na zaklade vystavene faktury a ve lhute ve fakture uvedene častku 60500 Kč (včetne DPH 21 °, 50000 Kč bez DPh) na uČet agentury.

Cena je za porad. Poradatel hradi autorske odmeny z celkovych hruLych tržeb včetnč predolatneho 13% na Dilia z toho 5% za preklad a 8% neto autor provize Dilia 10° z netto autora, bankovni vylohy, DPH.

# Součinnost poiadatele

Uskutečneni predstaveni potvrdi poradatel podpisem vedoucimu souboru.

Dalši ujednani:

Poradatel dale uhradi na Gčet fakturu na castku 15000 Kč za provozni zajišteni. Doprava je zahrnuta v cene za porad.

Poiadatel zajisti tyto technickč podminky: Svetla na jevište, horizont a bočni vykryty, v portale POJIZDNY VESAK /pokud je/, LAMPIČKY k orientaci, STUL na rekvizity, stojanovy VESAK, na jevišti lx ŽIDLICKA,REPROBEDŽNKA na odposlech. MISTNI TECHWIKA /jevište, nošeni sceny, zvuk, svetla/ cca 2,5 h pred sačAtkem, PREHRAVAČ NA MINIDISK nebo laptop technika agentury pripojit na zesilovač a reprobedny, ovladani svčtla a zvuku u sebe nebo pomoc mistoiho techznika, DAlka s pFestavkou coa 2 hodiny. 4x volne pristav\y pro agenturu.

2x ŠATNA -TEPLO predem- s HYGIENICKYM VYBAVENIM a DROBNE OBČERSTVENI.

# Dopravce a technik L.Loubal 7

1. **ZavčrečnA ustanoveni**

Smlouva ma dve strany a je vyhotovena ve dvou exemplarich, po jednom prO kdždou smluvni stranu. Nedilnou současti teto smlouvy jsou 'všeobecne podminky'

na stranč 2, bod V. Poradatel zavazne potvrzuje svoji pldtebni schopnost k Ghrade všech položek v uzavrene smlouve a dodrži splatnost vystavene faktury. V pripade nedodrieni terminu splatnosti faktury uhradi poradatel agenture navic dohodnutou smluvni pokutu ve vyši 0.50 % z fakturovane castky za každy den prodleni platby Zaplacenim smluvni pokuty nezanika pravo agentury domdhat se škody v plne vyši.

Agentura Harlekyn s.r.o. bere na vedomi, ze Smlouva muže byt po jejim podpisu poradatelem, zverejnena v Registru smluv dle Zakona o registru smluv

č. 340/2015 Sb. Smluvni strany prohlašuji, že skutečnostl uvedene v teto

smlouve nepovažuji za obchodni tajemstvi a udeluji svoleni k jejich zpristupnčni. Smluvni strany jsou si vedomy, že prebiraji osobni Gdaje a potvrzuji, že pri jejich ochrane se budou čidit Narizenim Evropskeho parlamentu

a Rady EU 2016/679 ze dne 27.4.2016.

strana 2

1. Vseobecné podmfnky

Plati ofi 1.1.2025 do odvolfini pro vtechny porady Agentury Harlekyn

1. Umèlec-soubor se dosta 'f na mlsto vystoupeni vcas, tj. taI‹, aby hyl schopen zaliàjit své vystoupeni ve sjednanou dobu. Urutleckÿ vykon prox'ede svëdomitë a v celém sjednaném rozsahu.
2. Objekt konãni ;ikce je pojislên pro prípad haváiie. V prípaõé, ze objekt konãnl akce pojisten pro prlpad liavúrie nem, prípadné nálirady poskytuje poíadatel. Poradatel a Agentura neodpovídajf za prfpadné úrazy a majetkove àkody útinkujlcícfi cestou.

Hostující soubor (úéirtkující a technici) budou dbát na poàární ochranu ve sniyslu Zãkona 133/85 Sb. ve znéní pozdõjàích predpisir, Vyhl.é.246/01 Sb., tzn. Budou respektovat pozãmé-bezpetnostní zaíízenI (únikové cesty, vJchody apod. Hostující soubor (úíinkuj ící a technicí) rucí za to, ze jeho vlastni technická a elektronickfi zarízení, pouzívaná béhem predstaven í, jsou bezpecnà a splfiují poiadavky prlsluin cli predm6tovjcIi pfedpisfi a uorem.

1. Poiadatel zajistl, aby predstavenf bjlo fädnë pripraveno po stränce spoleéenské, technické, bezpeénostni a hygienické.
2. Porizenf obrazov cli ci zvukovych zéznamïi uireleckJcli vykonïi nekomerën iho cliarakteru poradatelem nebo akreditovanyni novinäfem pro inteml potre1›y poradatele je mo2né pouze po piedchozfni svoleni umëIcu pred predstavenim.

Poïadatel zajisti, de bez predchoziho svoleni Agentury nebudou bëhem akce porizoväny obrazovë, ëi zvukové zäznamy uinèleckych v konïi ani nebudou provadëny jejicli pïenosy, vyjma pripadii povolen cli zfikonem, a bude o tom inforinovat predeiii diväky.

Agennira udčluje pofadateli soulilas k použit I fotografif a videa z webov ch stranek Agentury za ii£elein propagace akce. Agentura prolilatuje, 2e vypoiadala autorsk4 prava.

1. Bude-1 i smlouva vypov6zena do 7 dnii pred sjednan m vystoupen im ze strany:
	1. poradatele, uhradl poradatel Agentuie polovinu ze smluvnl 6astky,
	2. umtlce-souboru, uliradi umelec-soubor poiadateli a Agenture v tomto pripada polovinu vznikIj'cli n6kladu na piedstaveii f.

Bude-li smlojjva vypovčzena ›'e lhiit6 kratsl jak 7 dnii pred sjednan in vysioupcnim ze strany:

1. poradatele, uhradl poradatel Agenture smluvni tistim v plne vJs’i,
2. ze strany um6lce-souboru, uhradl umelec-soubor poradateli a Agent+ire vznikl6 naklady k predstavim.

Neuskutecnl-li se sjednaiié vystoupeni bez predchozilio vypovëzenl smlouvy vinou:

1. poradatele, uhradi poradatel Agentuîe cetou sm1u›'ni cästku za vystoupeni Jmimo dfi 'ody v bodë 6./,
2. uinèlce-souboni, chradi uinelec-soubor poradateli a Agenture vziiiklë näklady k predstavenl /niiino dïivody v bodë 6/.
3. Bride-li vystoupenl znemo2nëno v dïisledku nepredvidane udalosti ci neodvratitelné udälosti, lezicf inimo sinluvn i strany napr. pilrodni katastrofa, epideinie, havärie, tirediii zäkaz, vàïné onemocnüiiî clena souboru nebo ïinirti v rodinë Elena souboru, zinéna v obsazeni v divadle apod., majf obe strany prfivo od smlouvy odstoupit bez nàroku na finaucnl nàhradu skody, pokud se nedohodnou jinak.
4. Nepiiziiiv6 poöasi, maiy zäjeni o vstupenky apod. iiejsou dtivodein k odstoiipeni od sinlouvy. Pokud bylo q'stoupeni pläiioväno na prirodni stanovist6, je v zäjmu poradaiele mit pii nepriznivem pocasl zajist2ne näliradni kiyt‹i prostory.
5. Umõiec-souhor zplnomocnil Agenturu, aby jeho jménem sjednàvala vystoupení, uzavírala a podepisovala k nim smlouvy a dodatky smluv a vyúctova la a prevzala sjednanou odinenu a n5hrady.

Pri propagaci poradatel uvede AUTORA, PÎtEKLADATEEE, REZISERA, profiukce Ageiitura HARLEKYN, HERECKÉ OBSAZENÎ.

Poiadatel vrătf Ageiiniie potvrzenou sinlouvii do 5 dnă od doru6eni Hebo zatle Agentule pripoinii ke srrllouv6 nebo zin6nii svdho rozliodnutl k pol3dănl akce.

Doi-uëovaci aüresa agentury

popr. Agentura HARLEKYN s r,o., i

- pokud momo zaslat jako obycejnj dopis.

cz g36ô424

AG C

A HAR LEDYN , >

Agentura HARLEKYN s.r.o.

PORADATEL — odbëratel